II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

zo 14. novembra 2008,

ktorým sa vykonáva nariadenie ECB/2008/11 z 23. októbra 2008 o dočasných zmenách pravidiel týkajúcich sa akceptovateľnosti kolaterálu

(ECB/2008/15)

(2008/874/ES)

VÝKONNÁ RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na článok 105 ods. 2 prvú zarážku a článok 110,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na článok 34.1. druhú zarážku v spojení s článkom 3.1. prvou zarážkou a článkom 18.2.,

so zreteľom na článok 8 nariadenia ECB/2008/11 z 23. októbra 2008 o dočasných zmenách pravidiel týkajúcich sa akceptovateľnosti kolaterálu,

keďže:

(1) Rada guvernérov Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“) rozhodla 15.októbra 2008 o dočasnom prijatí úverových pohľadávok, ktoré vznikli na základe syndikovaných úverov spravovaných právom Anglicka a Walesu, ako akceptovateľného kolaterálu na účely operácií menovej politiky Eurosystému. Toto rozhodnutie Rady guvernérov sa stalo účinným 23. októbra 2008 vo forme prijatia nariadenia ECB/2008/11 [1].

(2) Podľa článku 3 ods. 2 nariadenia ECB/2008/11 nesmie byť v prípade syndikovaných úverov, ktoré sa spravujú právom Anglicka a Walesu, celkový počet rozhodných právnych poriadkov vzťahujúcich sa na mobilizáciu takýchto úverov vyšší ako tri. Právna zložitosť spojená s mobilizáciou syndikovaných úverov pri možnom uplatňovaní až troch rôznych rozhodných právnych poriadkov vyžaduje, aby národné centrálne banky členských štátov, ktoré prijali euro, vykonávali pri poskytovaní likvidity výmenou za takýto kolaterál právne posúdenie a posúdenie rizika.

(3) Právna zložitosť spojená s mobilizáciou týchto úverov si tiež vyžaduje prijatie vykonávacích kritérií, ktoré sa vzťahujú na prijatie syndikovaných úverov spravovaných právom Anglicka a Walesu ako akceptovateľného kolaterálu,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

— „všeobecnou dokumentáciou“ sa rozumie príloha I k usmerneniu ECB/2000/7 z 31. augusta 2000 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystému [2],

[1] Ú. v. EÚ L 282, 25.10.2008, s. 17.

[2] Ú. v. ES L 310, 11.12.2000, s. 1.

— „syndikovanými úvermi“ sa rozumejú úverové pohľadávky v podobe podielov inštitúcií ako členov syndikátu na syndikovaných úveroch, ako je uvedené v kapitole 6.2.2. všeobecnej dokumentácie, ktoré sa spravujú právom Anglicka alebo Walesu.

Článok 2

Spôsoby mobilizácie syndikovaných úverov

1. Národná centrálna banka (ďalej len „NCB“) mobilizuje syndikované úvery priamo od svojej príslušnej zmluvnej strany v súlade so zodpovedajúcimi vnútroštátnymi postupmi pre úverové pohľadávky. Mobilizačná dohoda sa spravuje právom členského štátu, ktorý patrí do eurozóny.

2. Kapitola 6.6. všeobecnej dokumentácie sa nevzťahuje na mobilizáciu syndikovaných úverov.

Článok 3

Prevoditeľnosť úverov

Akceptovateľnými sú len úplne prevoditeľné syndikované úvery. Na účely dodatku 7 štvrtej odrážky prílohy I k všeobecnej dokumentácii sa syndikované úvery považujú za úplne prevoditeľné a za také, ktoré sa dajú mobilizovať bez obmedzení ako kolaterál pre úverové operácie Eurosystému, len ak zmluva o úvere bezpodmienečne umožňuje, aby:

i) veriteľ zaťažil alebo postúpil svoje práva alebo zriadil záložné právo s cieľom zabezpečiť svoje záväzky vo vzťahu k NCB a

ii) si príslušná NCB vymohla svoj nárok vyplývajúci zo záložného práva k takémuto úveru formou inkasa platieb na základe zmluvy o úvere, a to priamo alebo nepriamo od pôvodného dlžníka, a formou postúpenia alebo prevodu úveru banke, finančnej inštitúcii, podielovému fondu („*trust fund*“) alebo inému subjektu, ktorý je zriadený na účely poskytovania úverov, vydávania cenných papierov alebo vytvárania iných finančných aktív, ich kúpy alebo investovania do nich, alebo ktorý sa pravidelne zaoberá takýmito činnosťami.

Článok 4

Oznámenie dlžníkovi

1. Zmluvná strana je povinná oznámiť dlžníkovi v zmysle zmluvy o syndikovanom úvere mobilizáciu takéhoto syndikovaného úveru ako kolaterálu pred alebo bezprostredne po jej uskutočnení. Takéto oznámenie sa vykoná v súlade s platnými postupmi uvedenými v zmluve o syndikovanom úvere.

2. Odsek 1 sa uplatňuje bez toho, aby bolo dotknuté právo príslušnej NCB upovedomiť dlžníka.

Článok 5

Potvrdenie o registrácii

Zmluvné strany poskytnú príslušnej NCB kópiu potvrdenia, ktoré im bolo zaslané tajomníkom obchodného registra Anglicka a Walesu („*Registrar of Companies of England and Wales*“), o tom, že mobilizácia syndikovaného úveru bola zapísaná v obchodnom registri („*Companies House*“).

Článok 6

Predloženie posudku externého právneho poradcu o skutkovom stave protistranou

Zmluvné strany pred mobilizáciou syndikovaných úverov doručia príslušnej NCB posudok o skutkovom stave („*diligence letter*“) vypracovaný externým právnym poradcom, v ktorom sa tento poradca z pohľadu Eurosystému dostatočným spôsobom a v náležitej forme vyjadruje k určitým otázkam týkajúcim sa skutkového stavu, ktoré môžu byť priebežne vypracované zo strany ECB a uverejnené na jej internetovej stránke.

Článok 7

Spoločnosti zvláštneho účelu ako dlžníci

1. Spoločnosť zvláštneho účelu (ďalej len „SPV“) je na základe syndikovaného úveru akceptovateľným dlžníkom len ak: i) je záruka poskytnutá v prospech SPV nefinančnou spoločnosťou, ktorá je akceptovateľná ako ručiteľ v zmysle kapitoly 6.2.2. všeobecnej dokumentácie, ii) záruka spĺňa požiadavky ustanovené v kapitole 6.3.3. všeobecnej dokumentácie a iii) príslušná NCB je oprávnená vymáhať záruku po mobilizácii syndikovaného úveru.

2. Úverové pohľadávky, ktoré vznikli na základe syndikovaných úverov s dlžníkmi v podobe spoločností zvláštneho účelu, sú akceptovateľným kolaterálom pre úverové operácie Eurosystému, len ak sú SPV a ručiteľ usadený v eurozóne.

3. Požiadavka poskytnúť právne potvrdenie, ktorá je ustanovená v kapitole 6.3.3. všeobecnej dokumentácie, sa uplatňuje tiež v prípade, ak je dlžníkom SPV, v prospech ktorej bola záruka poskytnutá v súlade s odsekom 1.

Článok 8

Označenie meny

Na účely kapitoly 6.2.2. všeobecnej dokumentácie sa syndikované úvery považujú za denominované v eurách len vtedy, ak príslušná zmluva o úvere neumožňuje dlžníkovi alebo v jeho mene zástupcovi dlžníka zmeniť menu, v ktorej je syndikovaný úver denominovaný alebo splatný kedykoľvek pred dátumom splatnosti príslušnej úverovej operácie Eurosystému.

Článok 9

Zákaz započítania alebo protipohľadávky

Syndikované úvery predstavujú akceptovateľný kolaterál pre úverové operácie Eurosystému len vtedy, ak príslušná zmluva o syndikovanom úvere obsahuje výslovné ustanovenie, podľa ktorého všetky platby, ktoré je povinný vykonať dlžník, sú oslobodené od akejkoľvek zrážky z dôvodu započítania alebo protipohľadávky.

Článok 10

Obmedzenia pre uplatnenie kolaterálu

1. Syndikované úvery, na ktoré sa vzťahujú zmluvné ustanovenia vyžadujúce na prijatie rozhodnutia veriteľov vo vzťahu k dlžníkovi väčšinu, sú akceptovateľným kolaterálom pre úverové operácie Eurosystému.

2. Zmluvy o syndikovaných úveroch, ktoré obsahujú ustanovenia umožňujúce zmeniť alebo doplniť určité podmienky príslušnej zmluvy o syndikovanom úvere alebo upustiť od týchto podmienok, a to so súhlasom väčšiny veriteľov, sú akceptovateľným kolaterálom pre úverové operácie Eurosystému, avšak len za predpokladu, že zmluva o úvere v prípade takýchto úverov neustanovuje, že väčšinové rozhodnutia môžu byť prijaté, pokiaľ ide o: i) predĺženie dátumu splatnosti akejkoľvek čiastky splatnej podľa zmluvy, alebo ii) zníženie marže alebo čiastky akejkoľvek platby istiny alebo úroku, alebo iii) zmenu zásady, podľa ktorej sú záväzky každého veriteľa podľa zmluvy oddelené.

3. Syndikované úvery, ktorých súčasťou je zástupca pre uľahčenie inkasa a rozdeľovanie platieb („*facility agent*“), sú akceptovateľným kolaterálom pre úverové operácie Eurosystému len vtedy, ak je tento zástupca úverovou inštitúciou s minimálnym dlhodobým ratingom „A-“ od spoločností Fitch alebo Standard & Poor's, „A3“ od Moody's alebo „AL“ od DBRS.

Článok 11

Doložky o výmene veriteľa

Syndikovaný úver, na ktorý sa vzťahujú zmluvné ustanovenia umožňujúce dlžníkovi vymeniť veriteľa oproti splateniu zostatku úveru, je akceptovateľným kolaterálom pre úverové operácie Eurosystému len vtedy, ak zmluvná strana pred mobilizáciou poskytne príslušnej NCB vymáhateľný nárok vyplývajúci zo záložného práva k svojmu právu prijímať hotovosť vo vzťahu k takejto náhrade.

Článok 12

Sprístupnenie dôverných informácií

Syndikovaný úver predstavuje akceptovateľný kolaterál pre úverové operácie Eurosystému len vtedy, ak zmluva o syndikovanom úvere umožňuje veriteľovi sprístupniť dôverné informácie centrálnej banke Eurosystému v súvislosti s akýmkoľvek zaťažením alebo postúpením jeho práv alebo so zriadením záložného práva s cieľom zabezpečiť jeho záväzky vo vzťahu k centrálnej banke Eurosystému.

Článok 13

Zdaňovanie a odškodnenie

1. Syndikovaný úver je akceptovateľným kolaterálom pre úverové operácie Eurosystému len vtedy, ak zmluvná strana spĺňa podmienky ustanovené v tomto článku.

2. Zmluvná strana poskytne potvrdenie od daňového poradcu zo Spojeného kráľovstva v zmysle ktorého buď: a) dlžník nie je podľa anglického práva ani žiadneho iného práva povinný zadržať zrážkovú daň Spojeného kráľovstva v dôsledku akéhokoľvek prevodu nominálneho vlastníctva („*beneficial ownership*“) úverového aktíva na NCB, alebo b) dlžník je povinný zadržať zrážkovú daň Spojeného kráľovstva v dôsledku takéhoto prevodu nominálneho vlastníctva („*beneficial ownership*“) na NCB, ale takáto NCB by mala byť oprávnená požívať výhody daňovej zmluvy medzi Spojeným kráľovstvom a krajinou, do právomoci ktorej patrí NCB s tým, že ak Príjmový a colný úrad Jej Výsosti [(ďalej len „HMRC“) („*Her Majesty's Revenue & Customs*“)] vydá pokyn, dlžník je oprávnený splácať úroky takejto NCB bez zrazenia dane Spojeného kráľovstva a NCB je oprávnená na spätné vrátenie predtým zrazenej dane, alebo c) dlžník je povinný zadržať zrážkovú daň Spojeného kráľovstva v dôsledku takéhoto prevodu nominálneho vlastníctva („*beneficial ownership*“) na NCB a NCB nie je právnená požívať výhody z daňovej zmluvy medzi Spojeným kráľovstvom a krajinou, do právomoci ktorej patrí NCB a ani sa na ňu nevzťahuje žiadna iná výnimka.

3. Ak daňový poradca Spojeného kráľovstva potvrdí, že prevod nominálneho vlastníctva („*beneficial ownership*“) úverového aktíva na NCB patrí buď do kategórie uvedenej v písmene b) alebo do kategórie uvedenej v písmene c) vyššie uvedeného odseku 2, zmluvná strana je povinná súhlasiť s odškodnením NCB za akúkoľvek zrážkovú daň Spojeného kráľovstva, ktorá bola zrazená dlžníkom a nie navýšená podľa zmluvy o syndikovanom úvere, ako aj za všetky nepriaznivé dopady na tok hotovosti v súvislosti so zrážkovou daňou Spojeného kráľovstva, ktorá je najskôr zadržaná NCB a následne je jej spätne vrátená.

4. Zmluvná strana je povinná prevziať akúkoľvek zodpovednosť za oznámenie každého prevodu nominálneho vlastníctva („*beneficial ownership*“) úverového aktíva na NCB dlžníkovi, v dôsledku čoho je dlžník povinný zraziť daň Spojeného kráľovstva alebo zraziť daň Spojeného kráľovstva pri rozdielnej sadzbe.

5. Zmluvná strana znáša v plnej výške náklady súvisiace s poplatkom Spojeného kráľovstva v podobe kolkovej známky („*UK stamp duty*“) vrátane všetkých pokút a úrokov s ním spojených, ktorý je splatný v dôsledku akéhokoľvek prevodu nominálneho vlastníctva („*beneficial ownership*“) úverového aktíva, a to buď podľa anglického práva alebo akéhokoľvek iného práva, a ktorý NCB odôvodnene považuje za poplatok, ktorý je potrebné uhradiť, aby bola NCB schopná uviesť úverové aktívum ako dôkaz pred anglickými súdmi alebo použiť úverové aktívum na nejaké iné účely v Spojenom kráľovstve. Zmluvná strana znáša tiež v plnej výške rezervnú daň Spojeného kráľovstva nahrádzajúcu poplatok v podobe kolkovej známky („*UK stamp duty reserve tax*“), ktorá je splatná v dôsledku každého takéhoto prevodu, ak je to možné uplatniť.

6. Zmluvná strana je povinná predložiť od príslušného daňového poradcu v právomociach tých krajín, ktoré považuje za uplatniteľné, potvrdenie, podľa ktorého nebude dlžník povinný zadržať inú ako zrážkovú daň Spojeného kráľovstva v dôsledku každého prevodu nominálneho vlastníctva („*beneficial ownership*“) úverového aktíva na NCB, a to podľa anglického práva alebo akéhokoľvek iného práva, a že akýkoľvek takýto prevod nespôsobí vznik povinnosti uhradiť iný poplatok v podobe kolkovej známky alebo inú daň z prevodu ako je poplatok Spojeného kráľovstva v podobe kolkovej známky alebo daň Spojeného kráľovstva z prevodu.

7. Zmluvná strana odškodní v plnej výške príslušnú NCB za akékoľvek poplatky súvisiace s činnosťou zástupcu pre uľahčenie inkasa a rozdeľovanie platieb („*facility agent*“) alebo zástupcu pre platby („*paying agent*“) alebo za akékoľvek iné poplatky alebo náklady, ktoré sú spojené so správou úveru.

Článok 14

Záverečné ustanovenia

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 17. novembra 2008.

2. Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať do 30. novembra 2008.

Vo Frankfurte nad Mohanom 14. novembra 2008

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET